



CRETEL

the art of technology

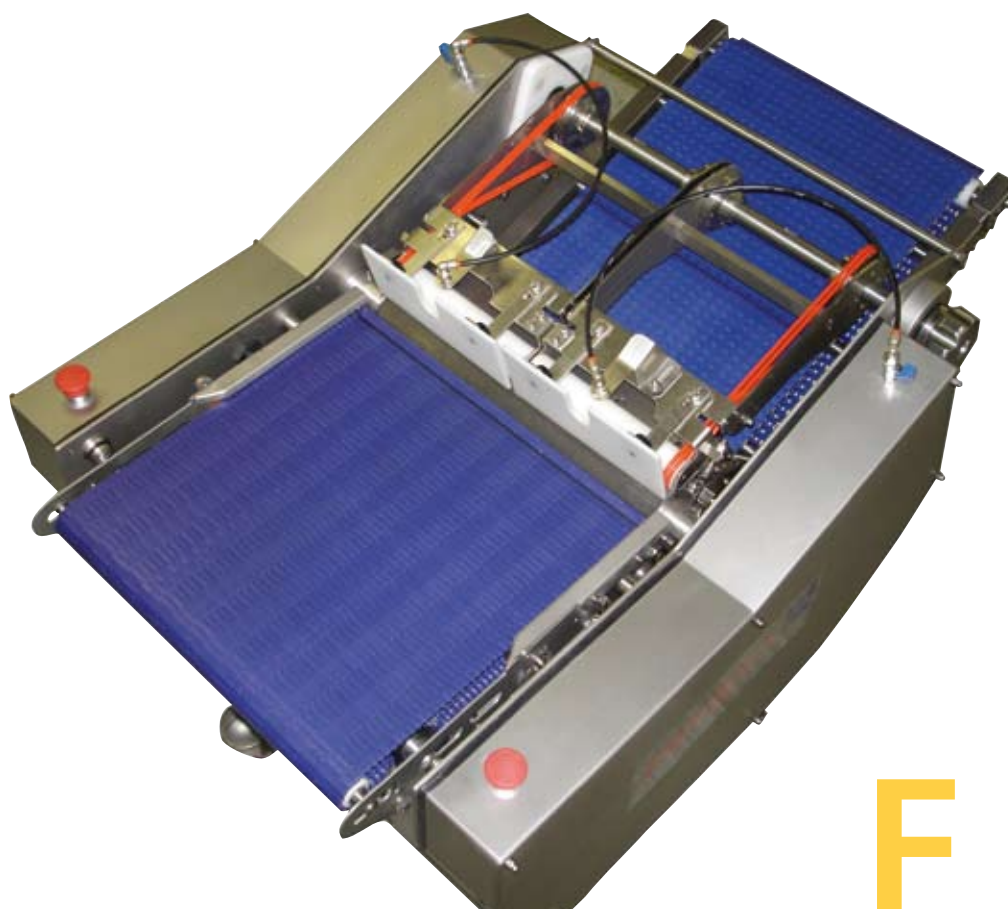


FISH PROCESSING EQUIPMENT

The ingenious range of Cretel fish skinners guarantees the highest yield and reliability for the processing of all your fish species. From compact table-top models up to industrial machines and completely automated solutions with in- and outfeed conveyors. Cretel has the ideal answer for all your skinning needs.

EQUIPEMENT POUR L'INDUSTRIE DE TRAITEMENT DU POISSON

La gamme des peleuses à poisson Cretel vous garantit un rendement et une fiabilité exceptionnels pour le traitement de toutes sortes de poisson. Depuis les modèles de table ultra compacts jusqu'aux machines industrielles entièrement automatisées avec bandes de transport, Cretel tient la solution idéale pour vos besoins.



WWW.CRETEL.COM

FISH



Flanders Investment & Trade
Government of Flanders - Belgium

**CRETEL FISH SKINNERS – WE OFFER TODAY,
THE EQUIPMENT YOU WILL NEED TOMORROW**

Only high-grade polished stainless steel is used for the construction of ergonomic Cretel machines. All joints are welded along their entire length to prevent dirt and moisture from penetrating. Cretel builds super safe, state-of-the-art skinners, all equipped with auto-cut safety switches. Components are easily accessible for smooth maintenance and cleaning, all in conformity with prevailing standards.

**PELEUSES À POISSON CRETEL – NOUS VOUS OFFRONS
AUJOURD'HUI LES MACHINES QU'IL VOUS FAUDRA DEMAIN**

Seul l'acier inoxydable poli de la plus haute qualité est utilisé dans la construction de ces machines ergonomiques. Les joints sont soudés sur toute leur longueur afin d'empêcher toute pénétration d'eau ou de déchets. Toutes les pièces sont facilement accessibles pour le nettoyage ou l'entretien. Les machines Cretel sont équipées de contacteurs magnétiques pour assurer la sécurité de l'opérateur et sont conformes à tous les règlements en vigueur.

OANNES 22



ENG The Oannes 22 is an extremely compact and versatile fish skinning machine. With its weight of only 28 kg it is indispensable for fish shops, supermarkets, market vendors, ... It is easy to clean and requires only little space. It goes without saying that the Oannes 22 also complies to all prevailing safety and hygiene standards.

Applications
Sole and flat fish

FF L'Oannes 22 est une peleuse très compacte et universelle. Avec un poids de seulement 28 kg cette machine est l'idéal pour les poissonniers et les supermarchés. Elle est facile à nettoyer et peu encombrante. Il va de soi que l'Oannes 22 répond à toutes les normes d'hygiène et de sécurité qui sont en vigueur.

Applications
Sole et poissons plats

Skinning Width Largeur de travail	Throughput Capacité	Dimensions Dimensions
220 mm	12-20 pcs/min	42x30x26 cm 16.5x11.8x10"
Weight Poids	Electrical load Puissance	
28 kg / 62 lbs	0.3 kW	

OANNES 36



ENG The Oannes 36-series have been part of our product range for over 30 years. This completely reshaped table-top model keeps pace with the times and still uses the same well-tried concept to skin a wide spectrum of fish species. It is ideal for small or medium-sized operations. A compact and solid stainless steel construction for efficient, reliable skinning with the highest yield.

Applications
362F: ideal for all kinds of flatfish: halibut, skate, plaice, sole, ...
362S: skins all kinds of fish fillets: cod, carp, grouper, pike, salmon, squid, tilapia, ...

FF L'Oannes 36 est la version la plus récente et la plus perfectionnée d'une machine qui a fait partie de notre gamme depuis 30 ans. Elle utilise le même concept prouvé pour peler une large gamme de poissons. Une construction compacte et fiable en font un outil parfaitement adapté aux exigences des petites et moyennes entreprises.

Applications
362F: idéale pour tous les poissons plats, tels que sole, plie, merlan, ...
362S: idéale pour les filets de cabillaud, carpe, saumon, tilapia, perche, ...

Skinning Width Largeur de travail	Throughput Capacité	Dimensions Dimensions
360 mm	20-40 pcs/min	59x40x34 cm 23.2x15.7x13.4"
Weight Poids	Electrical load Puissance	
62 kg / 137 lbs	0.75 kW	

OANNES 361



ENG If flexibility linked with efficiency, safety and sanitation is highly rated, then the series 361 skinners are the right choice for you. They truly are fit for any industrial application. A heavy-duty machine with a low cost of operation and maintenance. The rational solution for the modern fish processing industry.

Applications
365V: for the perfect skinning of all kinds of soft fish fillets (such as plaice, haddock, whiting, ...) and for squid and cuttlefish. Also ideal for eel.
365C: combines the applications of models 362F and 362S in one machine.

FF Si vous cherchez la combinaison de flexibilité, efficacité, sécurité et hygiène, les peleuses Oannes 361 répondent à vos besoins. Elles sont conçues pour l'usage industriel et demandent peu d'entretien tout en vous offrant un rendement élevé.

Applications
365V: pour filets de poissons délicats (plie, églefin, merlan commun, ...) ainsi que calamar, seiche et anguille.
365C: combine les applications des modèles 362F et 362S dans une seule machine.

Skinning Width Largeur de travail	Throughput Capacité	Dimensions Dimensions
360 mm	20-50 pcs/min	52x45x95 cm 20.5x17.7x37.4"
Weight Poids	Electrical load Puissance	
90 kg / 198 lbs	0.75 kW	



NOBILIS 46SQ



ENG The Nobilis 46SQ squid skinner guarantees a consistently higher yield and day-to-day reliability for the skinning of squid tubes. It operates semi-automatically through the special infeed system on top of the machine. No other manipulation than feeding the squid into the machine is necessary. A hygienic high performance machine with low operation and maintenance costs. Optionally, the machine can be equipped with in- and outfeed conveyors.

Applications
Squid tubes

FR La Nobilis 46SQ est une peleuse pour calamar qui garantit un rendement uniforme et plus grand et une fiabilité de jour en jour pour peler des tubes de calamar. Elle fonctionne semi-automatiquement par le rouleau d'engagement sur la machine. Une autre manipulation n'est pas nécessaire pour introduire le calamar dans la machine. C'est une machine hygiénique de haute performance avec des coûts d'opération et de maintenance réduits. En option, la machine peut être équipée d'un tapis d'entrée et d'un tapis de sortie.

Applications
Tubes de calamar

Skinning Width Largeur de travail	Throughput Capacité	Dimensions Dimensions
460 mm	40-60 pcs/min	76,5x60x100 cm 30.1x23.6x39.4"
Weight Poids	Electrical load Puissance	
120 kg / 265 lbs	0.75 kW	



NOBILIS 46V



ENG The Nobilis 46V fish skinner is designed to process fish continuously with the highest possible yield. Because of the enhanced sanitation, the reduced maintenance and operating costs and the optimized ergonomics, the Nobilis 46V is an outstanding piece of equipment. On request, the skinner can be fitted out for simultaneous operation by two users.

Applications
Skins all kinds of flat fish and round fish fillets, such as plaice, whiting, squid, tilapia and catfish.

FR Cette peleuse a été conçue pour traiter des poissons sans interruption, avec un rendement le plus élevé possible. En raison de l'hygiène augmentée, l'entretien réduit, les frais d'exploitation et l'ergonomie optimisée, la peleuse est un morceau d'équipement exceptionnel. A votre demande, la peleuse peut être adaptée pour l'opération simultanée avec deux opérateurs en même temps.

Applications
Peler tous les poissons plats et filets de poissons ronds, tels que la plie, les merlans, le calamar, le tilapia et le poisson-chat.

Skinning Width Largeur de travail	Throughput Capacité	Dimensions Dimensions
460 mm	40-50 pcs/min	70,5x71x95 cm 27.7x27.9x37.4"
Weight Poids	Electrical load Puissance	
150 kg / 330 lbs	1.1 kW	



NOBILIS 46T



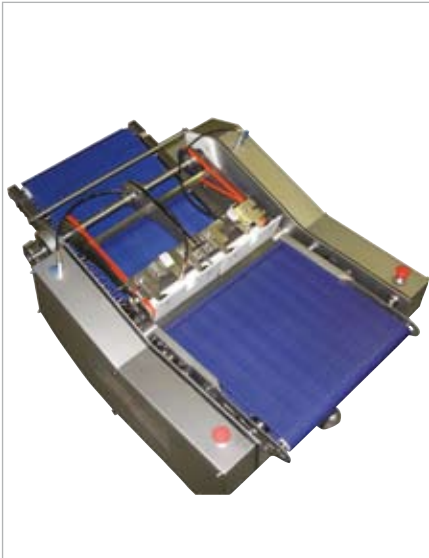
ENG The Nobilis 46T is a fish skinner, especially developed for Tilapia and flat fish. It has a state-of-the-art pressure roller system on top of the machine for an even better grip. The fitted infeed plates make this skinner extremely safe in operation. The fully welded strong stainless steel frame has smooth surfaces which provide for extra hygiene. As goes for all Cretel skinners, this 46T also has extremely low maintenance and operating costs. Optionally, the machine can be equipped with infeed or / and outfeed conveyor (Nobilis 46TA or Nobilis 46TAC).

Applications
Skins all kinds of flat fish and round fish fillets, such as plaice, whiting, squid, tilapia and catfish.

FR Cette peleuse est particulièrement développée pour le tilapia et les poissons plats. Il a des rouleaux d'engagements très modernes pour une adhérence encore meilleure. Les plans de travaux complets font que la peleuse est très fiable dans l'exploitation. Le châssis solide est complètement en acier inoxydable avec des surfaces lisses pour une hygiène supplémentaire. Comme toutes les peleuses de Cretel, la 46T a également un entretien facile et des frais d'exploitation limités. En option, la machine peut être équipée d'un tapis d'entrée ou / et d'un tapis de sortie (Nobilis 46TA ou 46TAC).

Applications
Peler tous les poissons plats et filets de poissons ronds, tels que la plie, les merlans, le calamar, le tilapia et le poisson-chat.

Skinning Width Largeur de travail	Throughput Capacité	Dimensions Dimensions
460 mm	40-60 pcs/min	70,5x71x95 cm 27.7x27.9x37.4"
Weight Poids	Electrical load Puissance	
200 kg / 441 lbs	1.1 kW	

NOBILIS 46TA(C)


ENG The Nobilis 46TA(C) is a fully automatic fish skinner. The Nobilis 46TA comes with an infeed or outfeed conveyor, the Nobilis 46TAC comes with an infeed and outfeed conveyor. It has a state-of-the-art pressure roller system on top of the machine for an even better grip. The machine is equipped with vandal-proof Piezo-switches. The disassembly of the skinning shoe and the blade change can be done very quickly, without use of any tools.

The in- and outfeed conveyor belts make the machine suitable for use in an industrial production line. This multi-purpose fish skinner is available with a range of toothed rollers to fit your application.

Applications

Skins all kinds of flat fish and round fish fillets such as tilapia, butterfly herring, plaice, whiting, squid, catfish,...

FR La Nobilis 46TA(C) est une peleuse automatique. La Nobilis 46TA est équipée d'un tapis d'entrée ou d'un tapis de sortie. La Nobilis 46TAC est équipée d'un tapis d'entrée et d'un tapis de sortie. Il a des rouleaux d'engagements très modernes pour une adhérence encore meilleure.

La peleuse est équipée de piezo-interrupteurs anti-vandale. Le désassemblage du porte-lame et le changement des couteaux sont faciles à faire, sans outils spécialisés.

Avec les tapis d'entrée et de sortie la 46TA(C) peut facilement s'introduire dans une chaîne de production.

Applications

Peler tous les poissons plats et filets de poissons ronds, tels que le tilapia, le hareng papillon, la plie, les merlans, le calamar, le poisson-chat,...

	Skinning Width Largeur de travail	Throughput Capacité	Dimensions Dimensions	Weight Poids
46TA	460 mm	50 - 60 pcs/min	117x148x79 cm 46x58.2x31"	150 kg / 331 lbs
46TAC	460 mm	60 - 70 pcs/min	110x70x100 cm 43.3x27.6x39.4"	175 kg / 386 lbs
46TA 46TAC	Electrical load Puissance	1.1 kW		

Model - Modèle 365A


ENG This conveyORIZED skinner has been developed for the automatic skinning of a wide variety of fish. For individual operation or integrated into production lines. Highest yield, autonomy, safety and user convenience: the key concepts of this high-performance machine, adjustable to precision which satisfies the most demanding users.

Applications

The 365A is fit for the automated skinning of all kinds of flat and round fish fillets, including fine and delicate types.

FR Cette peleuse automatique a été conçue pour peler une large gamme de poissons. Elle peut être utilisée de façon autonome ou être intégrée dans une ligne de production. Un rendement maximal, autonomie, sécurité et facilité d'usage sont à la base de la conception de cette machine qui peut être ajustée avec haute précision.

Applications

La 365A peut être utilisée pour le pelage automatique de filets ronds ou plats de toutes sortes y inclus les types délicats.

	Skinning Width Largeur de travail	Throughput Capacité	Dimensions Dimensions
	360 mm	30-150 pcs/min	185x60x115 cm 72.8x23.6x45.3"
	Weight Poids	Electrical load Puissance	
	280 kg / 617 lbs	0.75 kW	

ADAMAS 46


ENG This conveyORIZED model is the diamond of our series fish skimmers. The ADAMAS was especially conceived to simultaneously skin all kinds of fish fillets. The knife-holding skinning blade is equipped with a pre-programmed thickness adjustment, fast and convenient blade change. It combines high speed with a particularly high yield. Moreover equipped with an unique evacuation system. For individual operation or integrated into production lines.

Applications

Automatic skinning of all kinds of flat and round fish fillets, including fine and delicate types.

FR Ce modèle robuste est le diamant de notre gamme peleur. L'ADAMAS qui est équipée d'un système d'évacuation unique, a été conçue spécialement pour peler de toutes sortes de filets. Réglage facile et rapide de l'épaisseur de coupe. La machine combine la vitesse à un rendement particulièrement élevé. L'Adamas peut facilement s'introduire dans une chaîne de production.

Applications

Pelage automatique de toutes sortes de filets ronds ou plats, y inclus les types délicats.

	Skinning Width Largeur de travail	Throughput Capacité	Dimensions Dimensions
	460 mm	50-150 pcs/min	195x75x125 cm 76.8x29.5x49.2"
	Weight Poids	Electrical load Puissance	
	400 kg / 882 lbs	1.6 kW	


**Fish scaler model RS25
 Ecailleur modèle RS25**


ENG This handy appliance removes scales from all kinds of fish. It is designed for continuous use and has a 1.6 meter long laminated flexshaft made of two layers of steel. Safe in operation, securely insulated and spray water protected. Two different spindles available for large or smaller scales. Weighs only 9kg.

FR Cet appareil enlève les écailles de toutes sortes de poisson frais. Il peut être utilisé en continu. La partie écaillage est rattachée au moteur par un flexible de 1,6 mètres de long avec une double gaine en acier. L'appareil est très bien isolé électriquement et il est protégé contre les jets d'eau. Des têtes d'écailleur sont disponibles pour grandes ou petites écailles. Poids 9 kg.

**Fish processing plant
 Usine de traitement du poisson**

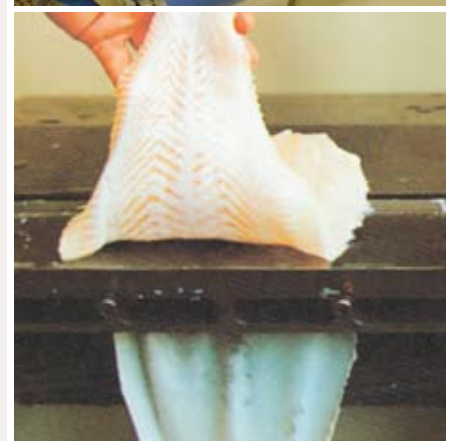
FISH PROCESSING PLANTS - USINE DE TRAITEMENT DU POISSON

Cretel is offering complementary machinery and equipment such as automatic scaling units, fish washing and glazing systems, squid cutting and processing equipment, conveyor lines, fish feeding tables and stainless trolleys, knife sharpeners and disinfecting units, hygiene equipment and so many more. Consult us and take advantage of our expertise in design engineering and installation of your fish processing plant.

Cretel vous offre des machines et équipement complémentaire comme des écailleuses automatiques, des unités de lavage de poisson et glaceurs, coupeuse pour anneau calamar, tapis roulants pour le transport interne, table et chariot en inox, aiguisseur et stérilisateur de couteaux, équipement d'hygiène, etc. Consultez Cretel et profitez de notre expertise dans les domaines de l'étude, l'équipage et l'installation des usines de transformation de poissons.

SOME OPTIONS – QUELQUES OPTIONS

- Trolleys and tables in stainless steel, even custom-made if required.
- Snap-lock system to spray water on the skinning roller.
- In-house manufactured skinning rollers and press rollers available according to application.
- Infeed tables.
- Tables de support en acier inoxydable disponibles à mesure si nécessaire.
- Système 'snap-lock' pour arrosage du rouleau denté.
- Différents rouleaux dentés et rouleaux de pression disponibles selon l'application.
- Tables de présentation du poisson.





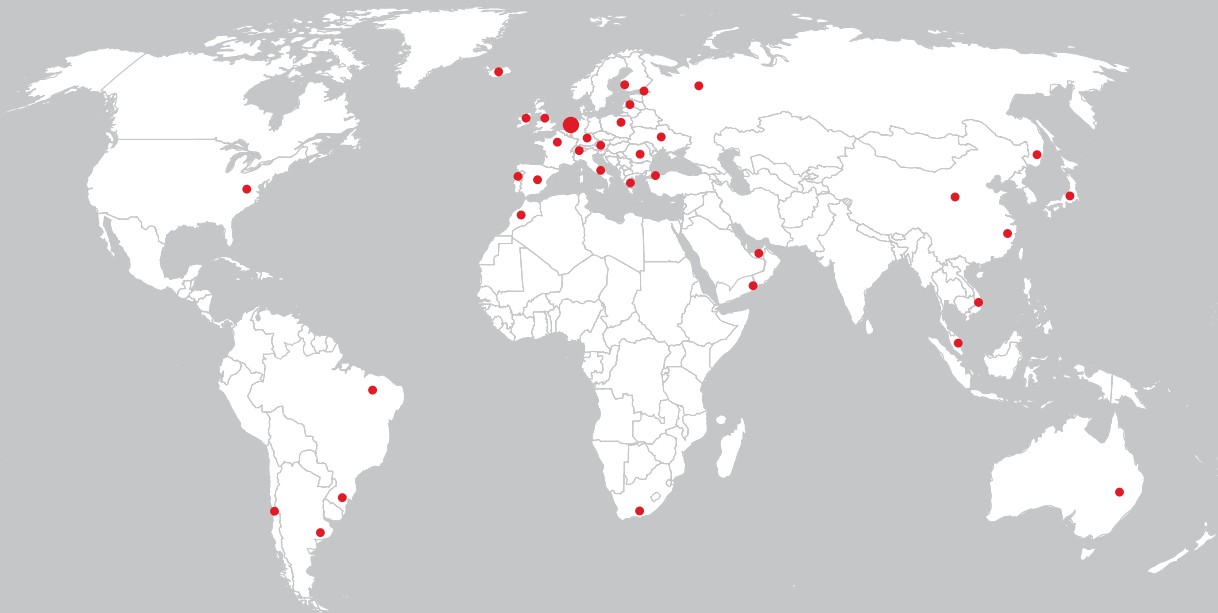
CRETEL

the art of technology



From the company's modern production facilities in Eeklo – Belgium, Cretel services a worldwide sales network with regional Cretel sales offices and local distributors.

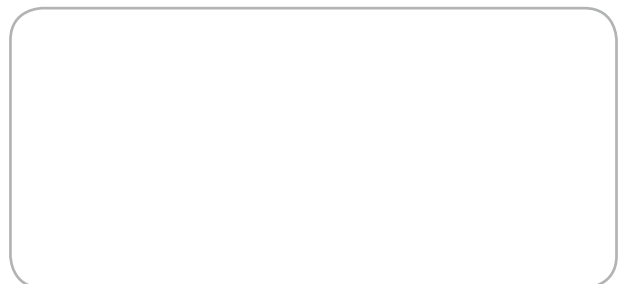
Les ateliers modernes à Eeklo en Belgique sont en permanence au service d'un réseau de vente mondial avec des bureaux Cretel officiels et des distributeurs régionaux.



Head Office & factory

Cretel NV
 Gentssteenweg 77 a
 9900 Eeklo – Belgium
 Phone: +32 (0)9 376 95 95
 Fax: +32 (0)9 376 95 96
 E-mail: info@cretel.com
<http://www.cretel.com>

Regional Cretel sales office / Regional Cretel-distributor



Flanders Investment & Trade
 Government of Flanders - Belgium